



DISTRICT 1620

Brief 5

CORONAVIRUS

Lettre 5

Cette lettre et toutes informations rotariennes liées au COVID-19 sont envoyées aux Présidents et secrétaires des clubs à qui nous demandons de transmettre à tous les membres du club. Elles restent aussi disponibles sur notre plateforme de communication

Harmony <https://www.rotary1620.org/fr/>

Deze brief en alle district-informatie in verband met COVID-19 worden verstuurd naar de voorzitters en de clubsecretarissen aan wie wij beleefd vragen deze door te sturen naar alle leden van de club. De brieven blijven beschikbaar op ons communicatie-platform

Harmony <https://www.rotary1620.org/nl/>

Chères rotariennes et chers rotariens
Chères rotaractiennes et chers rotaractiens,

Afin de vous informer au mieux, nous vous transmettons un maximum d'information en notre possession en vous encourageant de continuer, voire d'affiner votre investissement rotarien.

A côté de la lettre d'information, nous vous transmettons les réflexions, parfois poétiques de certains de nos membres et les bonnes pratiques, les bonnes idées suivies par les clubs afin de vous en inspirer pour servir votre communauté. Vous les trouverez également sur le tourniquet de la page d'accueil de notre site Harmony D1620 : <https://www.rotary1620.org/fr/>

Les réflexions et bonnes pratiques ne seront pas traduites mais seront à la disposition de tous.

Luc DEMOL

District GOVERNOR

D1620

Beste Rotariërs
Beste Rotaracters,

Om u zo goed mogelijk op de hoogte te houden delen we zoveel mogelijk informatie met u om u aan te moedigen uw rotary-engagement voort te zetten en te verfijnen.

Naast de nieuwsbrief delen we met u de soms poëtische gedachten van enkele van onze leden en de best practises en goede ideeën die de clubs volgen om u te inspireren om uw gemeenschap te dienen. U vindt ze ook op de homepage van onze Harmony-website D1620 : <https://www.rotary1620.org/nl/>.

De beschouwingen en best practices worden niet vertaald, maar zijn voor iedereen beschikbaar.

Luc DEMOL

District GOVERNOR

D1620

A la demande d'un certain nombre de membres de notre district, la présente lettre sera un rappel de synthèse pour les différentes options d'aide proposées par notre district pour les clubs et les membres individuellement.

Complémentairement à la lettre n°4, une nouvelle option est présentée, les détails vous parviendront très prochainement. Notre district a reçu l'autorisation, dans le cadre de la crise covid-19, de monter des » Global Grant «. Les clubs s'inscrivant dans cette opération peuvent tripler leurs dons ! Vu les réalisations déjà effectuées cette année, le montant total de cette action est limité à 75.000\$.

Je peux aussi vous annoncer que les deux autres districts belgo-luxembourgeois 2170 et 1630) participent avec nous, pour l'action nationale au travers de la Fondation Roi Baudouin. Les 12.000 rotariens et rotaractiens belges se mobilisent ensemble pour **SERVIR et aider notre communauté.**

Op verzoek van een aantal leden van ons district zal deze brief dienen als een beknopte samenvatting van de verschillende hulpmogelijkheden die ons district voorstelt aan onze clubs en individuele leden.

Na Brief nr. 4 wordt er een nieuwe optie voorgesteld. De details zullen u de volgende dagen worden toegestuurd. Ons district heeft in het kader van de covid-19-crisis toestemming gekregen om een "Global Grant" op te starten. Clubs die van deze gelegenheid willen gebruik

maken kunnen hun donaties verdrievoudigen! Gezien de acties die dit jaar al lopend zijn, is het totale bedrag van dit project beperkt tot 75.000 dollar.

Ik kan ook aankondigen dat de twee andere Belgisch-Luxemburgse districten (2170 en 1630) samen met ons deelnemen aan deze nationale actie via de Koning Boudewijnstichting. De 12.000 Belgische Rotariërs en Rotaracters mobiliseren zich samen **voor SERVICE en DIENST aan onze gemeenschap.**

ROTARY = PEOPLE OF ACTION

SCHEMA D'AIDE ET DE SERVICE

A. POUR LES CLUBS

1. Aide financière et pratique aux **organisations caritatives locales** à déterminer par les clubs et à gérer localement.
2. Aide matérielle locale financée par un GLOBAL GRANT (procédure suit)

B. POUR LES MEMBRES (individuellement) ET LES CLUBS

1. Aide financière pour l'acquisition de **matériel hospitalier** (fonds pour les soins solidaires)
2. Aide financière pour l'acquisition de matériel de protection pour les intervenants de **première ligne** (appel pour la première ligne)
3. Aide financière pour aider les **personnes dans le besoin** (appel pauvreté covid-19)

HULP EN SERVICEPLAN

A. VOOR DE CLUBS

1. Financiële en praktische bijstand aan **lokale liefdadigheidsinstellingen**, te bepalen door de clubs en ter plaatse te beheren.
2. Lokale materiële steun gefinancierd door een "**GLOBAL GRANT**" (de procedure volgt).

B. VOOR DE LEDEN (individueel) EN DE CLUBS (Via Koning Boudewijn Stichting)

1. Financiële steun voor het aanschaffen van **ziekenhuisapparatuur** (Fonds voor Solidaire Zorg)
2. Financiële steun voor het aanschaffen van beschermingsmiddelen voor **eerstelijns hulpverleners** (Oproep voor de eerste lijn).
3. Financiële bijstand **om mensen in nood** te helpen (Oproep armoede covid-19).

Plus d'info/ Meer informatie :

DONS DE LA PART DES ROTARIENS ET DES CLUBS

Chaque Rotariens, Rotaractien peut aider individuellement la gestion de la crise coronavirus en choisissant un des axes ci-dessous.

Il suffit de cliquer sur le lien de l'axe choisi, indiqué, si c'est nécessaire la communication structurée et envoyer vers notre partenaire, la Fondation Roi Baudouin.

Pour les dons supérieurs à 40€, une attestation fiscale parviendra au donateur en février 2021.

GIFTEN VAN ROTARIERS EN CLUBS

Elke Rotariër en Rotaracter kan individueel helpen de coronaviruscrisis te beheersen door een van de onderstaande assen te kiezen om een gift te doen.

Klik op de link van de gekozen as, geef eventueel de gestructureerde communicatie aan en stuur deze naar onze partner, de Koning Boudewijnstichting.

Voor giften boven 40€ wordt in februari 2021 een fiscaal attest naar de schenker gestuurd.

Le numéro de compte unique est : **Het unieke rekeningnummer is :**

BE10 0000 0000 0404

- **Fonds pour les soins solidaires**

Tous les établissements de soins sont confrontés à d'énormes défis liés à la crise du COVID-19. Les besoins urgents sont nombreux et évoluent de jour en jour. Mais même lorsque la crise sera sous contrôle, les hôpitaux et autres établissements de soins

résidentiels devront déployer de gros efforts pour pouvoir proposer à nouveau des soins de grande qualité. Il est crucial d'aider le personnel à traverser la crise et de lui permettre de fonctionner par après dans de bonnes conditions. Dans ces circonstances exceptionnelles, les différentes autorités de notre pays font d'énormes efforts pour répondre de manière coordonnée aux besoins matériels, logistiques et en personnel des établissements de soins. Mais les besoins restent importants et nombreux sont les particuliers et les entreprises qui souhaitent aider.

En savoir plus :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Newsroom/Press-releases/2020/20200327AJSolCare>

LES MEMBRES : [Pour donner au Fonds pour les soins solidaires cliquer ICI](#)

LES CLUBS : Versement + communication : ***125/0026/00503***

- **Fonds voor Solidaire Zorg**

Alle instellingen in de zorg staan voor de enorme uitdaging om het hoofd te bieden aan de COVID-19 crisis. Er zijn noden op korte termijn, die van dag tot dag evolueren. Maar ook wanneer de crisis onder controle is, zullen ziekenhuizen en andere residentiële zorginstellingen nog grote inspanningen moeten doen om opnieuw hoogkwalitatieve zorg te kunnen aanbieden. Ondersteuning van het personeel om de crisis door te komen en om nadien in goede omstandigheden te blijven functioneren, is cruciaal. De overheden in ons land doen enorme inspanningen om in deze ongeziene omstandigheden de materiële, logistieke en personele behoeften in de zorginstellingen op een gecoördineerde manier te beantwoorden. Maar de noden zijn groot en vele ondernemingen en particulieren willen ook hulp bieden.

Meer informatie :

<https://www.kbs-frb.be/nl/Newsroom/Press-releases/2020/20200327AJSolCare>

VOOR DE LEDEN: [Om het Fonds voor Solidaire Zorg te steunen klik hier](#)

VOOR DE CLUBS: Storting + mededeling: ***125/0026/00503***

- **Appel pauvreté COVID-19**

Les organisations peuvent demander un soutien forfaitaire de **10.000 euros** et peuvent introduire leur dossier dès aujourd'hui. La procédure de sélection appliquée est **flexible** : les dossiers seront **régulièrement** analysés au cours des prochaines semaines en vue de pouvoir répondre aussi **rapidement** que possible aux besoins du terrain.

L'appel s'adresse aux organisations établies actives **en Wallonie, à Bruxelles et en Flandre**, qui sont en contact avec des personnes en situation de pauvreté parmi lesquelles des personnes sans-abri et mal logées, et qui sont confrontées à une **situation de crise, causée par le virus COVID-19**.

En savoir plus :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Newsroom/Press-releases/2020/20200320NDCallCovid19>

POUR LES MEMBRES : Pour donner: **Appel pauvreté COVID-19 cliquer ICI**

POUR LES CLUBS : versement + communication : *****125/0026/00196*****

Projets déjà soutenus, mais les demandes affluent :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Activities/Grants?year=2020&callId=bc465f57f6764d04861cec806a470839>

- **Oproep armoede COVID-19**

Organisaties kunnen een forfaitaire steun aanvragen van **10.000 euro**. De urgentieoproep wordt met onmiddellijke ingang gelanceerd. De selectieprocedure die gehanteerd wordt is **flexibel**: dossiers zullen op **regelmatige** basis gescreend worden in de komende weken, met als doelstelling zo snel mogelijk in te spelen op de behoeften op het terrein.

De oproep is er voor gevestigde, niet-commerciële organisaties actief in **Vlaanderen, Brussel en Wallonië** die in contact staan met personen in armoede, onder wie dak- en thuislozen. En dan met name voor organisaties die acuut onder druk komen in deze **COVID-19 crisissituatie**.

Meer informatie :

<https://www.kbs-frb.be/nl/Newsroom/Press-releases/2020/20200320NDCallCovid19>

VOOR DE LEDEN: [Om oproep armoede COVID-19 te steunen klik hier](#)

VOOR DE CLUBS: starting + mededeling: ***125/0026/00196***

Projecten worden al ondersteund, maar er komen verzoeken binnen:

<https://www.kbs-frb.be/nl/Activities/Grants?year=2020&callId=bc465f57f6764d04861cec806a470839>

- **Appel pour la première ligne**

De nombreuses personnes qui ont besoin de soins à domicile sont actuellement très isolées. Ensemble, les acteurs de première ligne veillent à ce que les hôpitaux ne soient pas inutilement surchargés. Par ailleurs, ils s'occupent de personnes qui doivent quitter l'hôpital plus vite que d'habitude, mais qui ont encore besoin de soins importants. Le Fonds De Coninck veut aider les organisations de première ligne à relever ces nombreux défis.

Les organisations peuvent demander un soutien forfaitaire de **10.000 euros** et peuvent introduire leur dossier dès aujourd'hui. La procédure de sélection appliquée est **flexible** : les dossiers seront **régulièrement** analysés au cours des prochaines semaines en vue de pouvoir répondre aussi **rapidement** que possible aux besoins du terrain.

En savoir plus :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Activities/Grants?year=2020&callId=eb658d0e91ed459587679ac09519e3ec>

POUR LES MEMBRES : [Pour donner: Appel pour la première ligne cliquer ICI](#)

POUR LES CLUBS : Versement + communication : ***125/0026/00301***

Projets déjà soutenus en une semaine de temps :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Activities/Grants?year=2020&callId=eb658d0e91ed459587679ac09519e3ec>

- **Oproep voor de eerste lijn**

Talrijke mensen die thuiszorg nodig hebben zijn momenteel zeer geïsoleerd. Samen zorgen de eerste lijn acteurs er voor dat ziekenhuizen niet onnodig overbezet zijn. Des te meer zorgen ze voor de mensen die het ziekenhuis vlugger dan gewoonlijk moeten verlaten maar die nog belangrijke zorgen nodig hebben. Het Deconinck fonds helpt de eerste lijn organisaties deze talrijke uitdagingen aan te gaan.

Organisaties kunnen een forfaitaire steun aanvragen van **10.000 euro**. De urgentieoproep wordt met onmiddellijke ingang gelanceerd. De selectieprocedure die gehanteerd wordt is **flexibel**: dossiers zullen op **regelmatige** basis gescreend worden in de komende weken, met als doelstelling zo snel mogelijk in te spelen op de behoeftes op het terrein.

Meer informatie :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Activities/Grants?year=2020&callId=eb658d0e91ed459587679ac09519e3ec>

VOOR DE LEDEN: [Om oproep voor de eerste lijn te steunen klik hier](#)

VOOR DE CLUBS: starting + mededeling: *****125/0026/00301*****

Al gesteunde projecten op een week :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Activities/Grants?year=2020&callId=eb658d0e91ed459587679ac09519e3ec>

